



Comarch TNA

User manual	2
Instrukcja obsługi	14
Benutzerhandbuch	26
Manuel d'utilisateur	38
Instrucciones de uso	50

User manual

Table of contents

1. General information	3
1.1. Instruction icons	3
1.2. Information about the product manufacturer	3
1.3. Package content	3
1.4. Copyright	4
1.5. Trademarks	4
2. Introduction	5
2.1. Explanation of symbols located on the product	5
2.2. Compatible smartphone OS	5
2.3. What is Comarch TNA?	6
2.4. How does Comarch TNA work?	6
2.5. What is the Comarch TNA Gateway?	6
3. Installing the Comarch TNA Gateway	7
4. Comarch TNA configuration	8
4.1. Configuration of the administrator account	8
4.2. Configuration of the entrance / exit gates	8
4.3. Adding the employees	8
5. Tracking and monitoring the employee time and attendance	9
6. Technical specification	10
7. Regulations	11
8. Technical support	11
9. Disclaimer	12

1. General information

1.1. Instruction icons



WARNING – situations that could cause user's injury.



CAUTION – situations that could cause damage of the device.



ATTENTION – tips and additional information.

1.2. Information about the product manufacturer

- a. Product name: Comarch TNA
- b. Model: TNA001
- c. Product web page: <https://tna.comarch.com>
- d. Manufacturer and Licensor:
 - Comarch SA
 - al. Jana Pawła II 39A, 31-864 Krakow, Poland
- e. Copyright © 2018 Comarch SA
- f. The device is not a dual-use item

1.3. Package content

- a. Comarch TNA device
- b. User manual



WARNING: The package and its content is not a toy and can not be made available to children. Keep it out of children.

1.4. Copyright

Copyright © 2018 Comarch SA

This manual is protected under international copyright law. No part of the manual may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means without written permission of the Comarch SA.

1.5. Trademarks

- Comarch is registered trademark of Comarch SA.
- Comarch TNA and Comarch TNA logo are registered trademarks of Comarch SA.
- Bluetooth®, Bluetooth® logo and Bluetooth Smart® are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc.
- Wi-Fi® and Wi-Fi® logo are registered trademarks of Wi-Fi Alliance.
- NFC™ and NFC™ logo are registered trademarks of NFC Forum, Inc.
- Android, Google, Google Play, Android logo, Google, Google Play are registered trademarks of Google, Inc.
- All other trademarks and copyrights are the property of their respective owners.

2. Introduction

2.1. Explanation of symbols located on the product

SYMBOL	DESCRIPTION
	Serial number
	Name of the manufacturer with the address and production year (RRRR)
	Requirement of separate collection of electrical and electronic waste
	Safety symbol to emphasize the fact that there are specific warnings or precautions associated with the product, which cannot be found on the label
	CE marketing indicating compliance with fundamental requirements
	Protect the device from moisture
	QR Code
IP 2X	Protection level
	Refer to the user manual

2.2. Compatible smartphone OS

The device is compatible with Android and Apple iOS operating systems.

2.3. What is Comarch TNA?

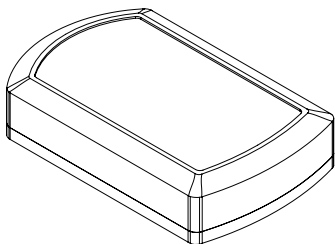
Comarch TNA is a modern employee time and attendance system.

2.4. How does Comarch TNA work?

Comarch TNA consists of Comarch TNA Gateway device installed at the workplace and a mobile application. Employees log in by entering and leaving the workplace by holding the mobile phone with the installed Comarch TNA application near to the Comarch TNA Gateway. Based on the recorded activity the employee time and attendance is calculated. The web application allows to control and view all employees working time.

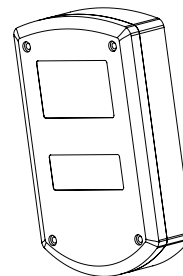
2.5. What is the Comarch TNA Gateway?

Comarch TNA Gateway is a Bluetooth and NFC enabled device that sends out an identifying signal. The compatible devices – smartphones with the Comarch TNA application installed – can receive this signal and use it to record the time and attendance at work. Each Comarch TNA Gateway device is identified by its UUID number located on the side of the device.



3. Installing the Comarch TNA Gateway

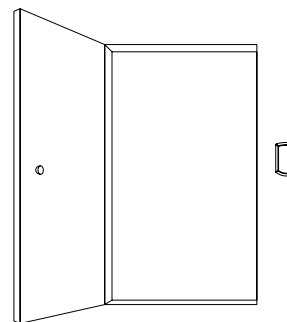
Installing Comarch TNA Gateway is very easy. After opening Comarch TNA box, stick the adhesive on the back of the device.



Then insert (stick) the device on the wall in the selected place for example next to the door.



ATTENTION: Before mounting the Comarch TNA Gateway using the tape clean, degrease and then dry the mounting surface to assure a proper tape sticking.



4. Comarch TNA configuration

4.1. Configuration of the administrator account

Comarch TNA creates an administrator account for the contact provided by the customer when purchasing the service (e-mail required).

The administrator receives a welcome e-mail with instructions for Comarch TNA First Steps and an e-mail from Comarch SSO (SSO – single sign on) to setup an account password.

After successful registration the administrator can download the application to the mobile phone and log in to the service (mobile application or website).

4.2. Configuration of the entrance / exit gates

To add a new gate log in to the admin account via the internet browser on <https://tna.comarch.com> and choose the Gate subpage and follow the wizard instruction.

Once completed, the New Gate appears on the list.

The administrator can configure or delete a gate.

4.3. Adding the employees

To add a new employee log in to the admin account via the internet browser on <https://tna.comarch.com> and choose the Employees subpage and follow the wizard instruction.

Each newly added employee will receive a welcome email with an account verification and a password setup link. The email includes also links to download Android and iOS application.

New Employee verifies his account by clicking the link to the account verification and then setting up an account password.

An employee account which is properly verified is listed in the employee list as ACTIVE. An employee account which is not verified is visible as PENDING.

The administrator can manage the employees list – enable or disable access to the service, delete an account and send a message to an employee.

5. Tracking and monitoring the employee time and attendance

The time measurement is performed when the activity of the Comarch TNA Gateway is registered.

The employee logs in to the application installed on the mobile phone and hold the phone near to the Comarch TNA Gateway. The application requires a data transfer or Wi-Fi and Bluetooth or NFC enabled.

The Comarch TNA system records activity on the gate and records the time and date of the event. Collected data is visible in the app and on the website and it is constantly updated. Based on this data, a report of the time of entry and exit, break time and total time at work is generated for each employee.

Employee can add other attendances like holiday, absence or delegation.

The Comarch TNA system informs the users about important events by email notifications.

6. Technical specification

a. Battery

The device is equipped in two lithium batteries: CR2477 3V (nominally), capacity 950 mAh and CR2450 3V (nominally), capacity 620 mAh.

b. Mechanical specification:

- Dimensions: 107x67x25 mm
- Weight: 82 g
- Mounting types: Adhesive tape

c. Recommended operating conditions

Operating condition	Minimum	Maximum	Unit
Temperature	0	45	°C
Humidity	10	95	%
Battery voltage (nominal)	1.8	3.0	V

d. Absolute maximum ratings

Rating	Minimum	Maximum	Unit
Storage temperature	-20	60	°C
Battery voltage (nominal)	-	3.0	V



WARNING: Do not dispose of in fire, and keep the device (and its battery) away from fire.

7. Regulations



a. CE Declaration of Conformity

Comarch SA hereby declares that Comarch TNA Gateway device, model TNA001 meets the requirements specified in the following standards:

- EN 60950-1:2006+A12:2011+AC:2011+A11:2009+A1:2010+A2:2013
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-1 V2.1.1 part 3
- EN 301 489-1 V3.2.0 part 17
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 50581:2012

Full text of the EU conformity declaration is available at:

<https://tna.comarch.com>



b. Disposal of waste electrical and electronic equipment (for the countries which apply the waste segregation system).

After the end of use, this product can not be disposed with the household waste. For more information, please contact the local community waste collection point or contact the dealer or supplier.

8. Technical support

If the problem occurred during the operation of the Comarch TNA service, you have additional questions or need assistance please contact the Comarch TNA Help – help@tna.comarch.com.

9. Disclaimer

- a. The manufacturer is not liable for any damage resulting from the incorrect use of the device, contrary to its intended purpose or the information contained in the user manual.
- b. The manufacturer is not responsible for products provided by third parties and delivers them in the form of as-is and does not explicitly guarantee that they will be usable.

Document version

User manual: version 1.0

www.comarch.pl/erp/tna

<https://tna.comarch.com>

Instrukcja obsługi

Spis treści

1. Informacje ogólne _____	15
1.1. Ikony pomocnicze _____	15
1.2. Informacje o producencie _____	15
1.3. Zawartość opakowania _____	15
1.4. Prawa autorskie _____	16
1.5. Znaki handlowe _____	16
2. Wstęp _____	17
2.1. Znaczenie symboli umieszczonych na produkcie _____	17
2.2. Kompatybilny system operacyjny smartfona _____	17
2.3. Czym jest Comarch TNA? _____	18
2.4. Jak działa Comarch TNA? _____	18
2.5. Czym jest Comarch TNA Gateway? _____	18
3. Instalacja urządzenia Comarch TNA Gateway _____	19
4. Konfiguracja urządzenia Comarch TNA _____	20
4.1. Konfiguracja konta administratora _____	20
4.2. Konfiguracja bramek wejścia/wyjścia _____	20
4.3. Dodawanie pracowników _____	20
5. Śledzenie i monitorowanie czasu pracy i obecności pracownika _____	21
6. Specyfikacja techniczna _____	22
7. Przepisy _____	23
8. Wsparcie techniczne _____	23
9. Wyłączenie odpowiedzialności _____	24

1. Informacje ogólne

1.1. Ikony pomocnicze



OSTRZEŻENIE – sytuacje, które mogą spowodować obrażenia użytkownika.



PRZESTROGA – sytuacje, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.



UWAGA – wskazówki i dodatkowe informacje.

1.2. Informacje o producencie

- a. Nazwa produktu: Comarch TNA
- b. Model: TNA001
- c. Strona internetowa produktu: <https://tna.comarch.com>
- d. Producent i Licencjodawca:
Comarch SA
al. Jana Pawła II 39A, 31-864 Kraków, Polska
- e. Prawa autorskie © 2018 COMARCH SA
- f. Urządzenie nie jest produktem podwójnego zastosowania

1.3. Zawartość opakowania

- a. Urządzenie Comarch TNA
- b. Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Opakowanie i jego zawartość nie są zabawkami i nie mogą być udostępniane dzieciom. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1.4. Prawa autorskie

Prawa autorskie © 2018 Comarch SA

Niniejsza instrukcja jest chroniona na mocy międzynarodowych przepisów o własności intelektualnej. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być reprodukowana, dystrybuowana ani przesyłana w jakiegokolwiek formie ani za pomocą jakichkolwiek środków bez pisemnej zgody firmy Comarch SA.

1.5. Znaki handlowe

- Comarch jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy Comarch SA.
- Comarch TNA oraz logo Comarch TNA są zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy Comarch SA.
- Bluetooth®, logo Bluetooth® oraz Bluetooth Smart® są zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy Bluetooth SIG, Inc.
- Wi-Fi® oraz logo Wi-Fi® są zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy Wi-Fi Alliance.
- NFC™ oraz logo NFC™ są zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy NFC Forum, Inc.
- Android, Google, Google Play, logo Android, Google, Google Play są zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy Google, Inc.
- Wszelkie inne znaki handlowe oraz prawa autorskie są własnością ich właścicieli.

2. Wstęp

2.1. Znaczenie symboli umieszczonych na produkcie

SYMBOL	OPIS
	Numer seryjny
	Nazwa producenta z adresem i rokiem produkcji (RRRR)
	Wymóg selektywnego zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych
	Symbol bezpieczeństwa podkreślający fakt, że istnieją szczególne ostrzeżenia o środkach ostrożności związanych z produktem, których nie można znaleźć na etykiecie
	Oznakowanie CE wskazujące na zgodność z podstawowymi wymogami
	Chroń urządzenie przed wilgocią
	Kod QR
IP 2X	Poziom zabezpieczenia
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi

2.2. Kompatybilny system operacyjny smartfona

Urządzenie jest kompatybilne z systemami operacyjnymi Android i Apple iOS.

2.3. Czym jest Comarch TNA?

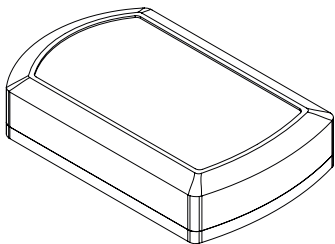
Comarch TNA to nowoczesny system do rejestracji czasu pracy i obecności pracowników.

2.4. Jak działa Comarch TNA?

Comarch TNA składa się z urządzenia Comarch TNA Gateway zamocowanego w miejscu pracy oraz aplikacji mobilnej. Na wejściu i wyjściu z miejsca pracy, pracownicy logują się trzymając telefon komórkowy z zainstalowaną aplikacją Comarch TNA w pobliżu bramki Comarch TNA. Na podstawie zarejestrowanej aktywności obliczany jest czas i frekwencja pracownika. Aplikacja webowa umożliwia kontrolę i podgląd czasu pracy wszystkich pracowników.

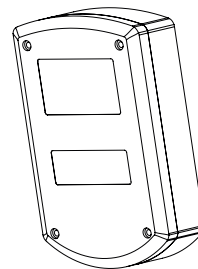
2.5. Czym jest Comarch TNA Gateway?

Comarch TNA Gateway to urządzenie działające w oparciu o technologię Bluetooth oraz NFC, które wysyła sygnał identyfikujący. Kompatybilne urządzenia – smartfony z zainstalowaną aplikacją Comarch TNA – mogą odbierać ten sygnał i wykorzystywać go do rejestracji czasu i obecności w pracy. Każde urządzenie Comarch TNA Gateway jest identyfikowane przez jego numer identyfikacyjny UUID umieszczonym z boku urządzenia.



3. Instalacja urządzenia Comarch TNA Gateway

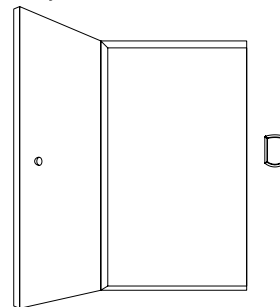
Instalacja urządzenia Comarch TNA Gateway jest bardzo prosta. Po otwarciu opakowania Comarch TNA, należy usunąć folię ochronną z taśmy zamocowanej z tyłu urządzenia.



Następnie urządzenie należy przymocować (przykleić) w wybranym miejscu na ścianie, na przykład, przy drzwiach.



UWAGA: Przed zamocowaniem urządzenia Comarch TNA Gateway należy oczyścić, usunąć tłuste plamy, a następnie osuszyć powierzchnię montażową, aby zapewnić prawidłowe przywarcie taśmy.



4. Konfiguracja urządzenia Comarch TNA

4.1. Konfiguracja konta administratora

System Comarch TNA tworzy konto administratora dla kontaktu podanego przez klienta przy zakupie usługi (wymagany adres e-mail).

Administrator otrzyma powitalną wiadomość e-mail z instrukcjami dla początkujących użytkowników Comarch TNA oraz e-mail od Comarch SSO (SSO – single sign on, czyli pojedyncze logowanie) z prośbą o ustalenia hasła dla konta.

Po pomyślnej rejestracji, administrator może pobrać aplikację na urządzeniu mobilnym i zalogować się do usługi (poprzez aplikację mobilną lub stronę internetową).

4.2. Konfiguracja bramek wejścia/wyjścia

Aby dodać nową bramkę należy zalogować się na konto administratora za pomocą przeglądarki internetowej na stronie <https://tna.comarch.com>, przejść na stronę Bramki i postępować zgodnie z instrukcjami kreatora.

Po zakończeniu wszystkich kroków, Nowa Bramka pojawi się na liście. Administrator może skonfigurować lub usunąć bramkę.

4.3. Dodawanie pracowników

Aby dodać nowego pracownika należy zalogować się na konto administratora za pomocą przeglądarki internetowej na stronie <https://tna.comarch.com>, przejść na stronę Pracownicy i postępować zgodnie z instrukcjami kreatora.

Każdy nowo dodany pracownik otrzyma powitalną wiadomość e-mail z linkiem do weryfikacji konta i konfiguracji hasła. Przesłana wiadomość będzie zawierała również linki do pobrania aplikacji Android i iOS.

Nowy pracownik weryfikuje swoje konto klikając najpierw link do weryfikacji konta, a następnie link do ustalenia hasła do konta.

Poprawnie zweryfikowane konto pracownika pojawi się na liście pracowników jako Aktywny. Niezweryfikowane konto pracownika będzie widoczne na liście jako Nieaktywny.

Administrator może zarządzać listą pracowników – nadawać lub odbierać dostęp do usługi, usuwać konto oraz wysyłać wiadomości do pracownika.

5. Śledzenie i monitorowanie czasu pracy i obecności pracownika

Czas jest mierzony od momentu zarejestrowania aktywności przy bramce Comarch TNA Gateway.

Pracownik loguje się do aplikacji zainstalowanej na telefonie komórkowym, a następnie przybliża aparat do bramki Comarch TNA Gateway. Do poprawnego działania aplikacji konieczne jest włączenie transferu danych lub Wi-Fi oraz aktywne połączenie Bluetooth lub NFC.

System Comarch TNA rejestruje aktywność przy bramce oraz czas i datę zdarzenia. Zebrane dane są widoczne w aplikacji oraz na stronie internetowej i są na bieżąco aktualizowane. Na podstawie zarejestrowanych danych, dla każdego pracownika generowany jest raport czasu wejścia i wyjścia, czas przerwy oraz łączny czas jego pracy.

Pracownik może dodać inne rodzaje obecności, takie jak urlop, nieobecność czy delegacja.

System Comarch TNA informuje użytkowników o istotnych zdarzeniach poprzez powiadomienia e-mail.

6. Specyfikacja techniczna

a. Bateria

Urządzenie jest wyposażone w dwie baterie litowe: CR2477 3V (nominalnie), pojemność 950 mAh and CR2450 3V (nominalnie), pojemność 620 mAh.

b. Specyfikacja mechaniczna:

- Wymiary: 107x67x25 mm
- Waga: 82 g
- Rodzaj mocowania: Taśma samoprzylepna

c. Zalecane warunki pracy

Warunki pracy	Minimalne	Maksymalne	Jednostka
Temperatura	0	45	°C
Wilgotność	10	95	%
Napięcie baterii (nominalne)	1.8	3.0	V

d. Bezwzględne maksymalne wskaźniki

Wskaźnik	Minimalne	Maksymalny	Jednostka
Temperatura przechowywania	-20	60	°C
Napięcie baterii (nominalne)	-	3.0	V



OSTRZEŻENIE: Nie wrzucać do ognia i trzymać urządzenie (i jego baterię) z dala od ognia.

7. Przepisy



a. Deklaracja zgodności CE

Comarch SA niniejszym oświadcza, że urządzenie Comarch TNA Gateway, model TNA001 spełnia wymagania określone przez następujące normy:

- EN 60950-1:2006+A12:2011+AC:2011+A11:2009+A1:2010+A2:2013
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-1 V2.1.1 part 3
- EN 301 489-1 V3.2.0 part 17
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 50581:2012

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://tna.comarch.com>



b. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dla krajów stosujących system segregacji odpadów).

Po zakończeniu użytkowania, produktu nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub ze sprzedawcą lub dostawcą.

8. Wsparcie techniczne

Jeśli napotkałeś/aś problem podczas działania usługi Comarch TNA, masz dodatkowe pytania lub potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z asystą techniczną Comarch TNA – pomoc@tna.comarch.com.

9. Wyłączenie odpowiedzialności

- a. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia, sprzecznego z jego przeznaczeniem lub za informacje zawarte w instrukcji obsługi.
- b. Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkty dostarczone przez osoby trzecie i dostarcza je w aktualnej postaci oraz nie gwarantuje jednoznacznie, że będą nadawać się do użytku.

Wersja dokumentu

Instrukcja obsługi: wersja 1.0

www.comarch.pl/erp/tna

<https://tna.comarch.com>

Benutzerhandbuch

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Informationen	27
1.1. Anweisungssymbole	27
1.2. Informationen zum Hersteller	27
1.3. Verpackungsinhalt	27
1.4. Urheberrecht	28
1.5. Warenzeichen	28
2. Einleitung	29
2.1. Erklärungen der verwendeten Produktkennzeichnungen	29
2.2. Ein kompatibles Betriebssystem für Smartphones	29
2.3. Was ist Comarch TNA?	30
2.4. Wie funktioniert Comarch TNA?	30
2.5. Was ist Comarch TNA Gateway?	30
3. Anbringen des Comarch TNA Gateway-Geräts	31
4. Konfiguration des Comarch TNA-Geräts	32
4.1. Konfiguration des Administrator-Kontos	32
4.2. Konfiguration der Ein- und Ausgangstore	32
4.3. Hinzufügen der Mitarbeiter	32
5. Verfolgung und Überwachung der Mitarbeiterarbeitszeit und Anwesenheitserfassung	33
6. Technische Spezifikation	34
7. Vorschriften	35
8. Technische Unterstützung	36
9. Haftungsausschluss	36

1. Allgemeine Informationen

1.1. Anweisungssymbole



WARNUNG – Situationen, in denen eine mögliche Verletzungsgefahr für den Benutzer besteht.



ACHTUNG – Situationen, in denen Schäden am Gerät entstehen können.



HINWEIS – Tipps und Zusatzinformationen

1.2. Informationen zum Hersteller

- Produktname: Comarch TNA
- Modell: TNA001
- Internetseite des Produkts: <https://tna.comarch.com>
- Hersteller und Lizenzgeber:

Comarch SA
al. Jana Pawła II 39A, 31-864 Kraków, Polen
- Copyright © 2018 COMARCH SA
- Das Gerät ist ein Produkt mit doppeltem Verwendungszweck

1.3. Verpackungsinhalt

- Comarch TNA-Gerät
- Benutzerhandbuch



WARNUNG: Die Verpackung und deren Inhalt sind keine Spielzeuge und sollen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

1.4. Urheberrecht

Copyright © 2018 COMARCH SA

Das Dokument ist nach internationalen Bestimmungen urheberrechtlich geschützt. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Comarch SA reproduziert oder in irgendeiner Form verbreitet werden.

1.5. Warenzeichen

- Comarch ist ein eingetragenes Warenzeichen von Comarch SA.
- Comarch TNA und das Comarch TNA-Logo sind eingetragene Warenzeichen von Comarch SA.
- Bluetooth®, das Bluetooth®-Logo und Bluetooth Smart® sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.
- Wi-Fi® und das Wi-Fi®-Logo sind eingetragene Warenzeichen von Wi-Fi Alliance.
- NFC™ und das NFC™-Logo sind eingetragene Warenzeichen von NFC Forum, Inc.
- Android, Google, Google Play, Android-, Google-, Google Play-Logo sind eingetragene Warenzeichen von Google, Inc.
- Alle anderen Warenzeichen und Urheberrechte sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

2. Einleitung

2.1. Erklärungen der verwendeten Produktkennzeichnungen

SYMBOL	BESCHREIBUNG
	Seriennummer
	Name des Herstellers mit Anschrift und Herstellungsjahr (JJJJ)
	Anforderungen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten
	Allgemeines Warnzeichen, das auf Vorsichtsmaßnahmen hinweist, die nicht an der Verpackung vermerkt sind
	CE-Kennzeichnung bestätigt die Konformität mit den geltenden Anforderungen
	Vor Nässe schützen
	QR Code
IP 2X	Schutzniveau
	Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Geräts

2.2. Ein kompatibles Betriebssystem für Smartphones

Das Gerät ist mit den Betriebssystemen Android und Apple iOS kompatibel.

2.3. Was ist Comarch TNA?

Comarch TNA ist ein innovatives System zur Erfassung von Anwesenheit und Arbeitszeiten der Mitarbeiter.

2.4. Wie funktioniert Comarch TNA?

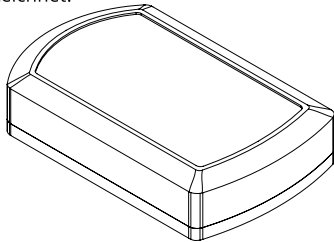
Comarch TNA besteht aus dem am Arbeitsplatz angebrachten Comarch TNA Gateway-Gerät und einer mobilen Anwendung. Beim Betreten und Verlassen des Arbeitsplatzes werden die Mitarbeiter durch Annäherung des Mobiltelefons mit installierten Comarch TNA-Anwendung an das Comarch TNA-Erfassungsgerät angemeldet. Anhand der erfassten Aktivität werden Arbeitszeit und Anwesenheit des Mitarbeiters ermittelt.

Mit einer Web-Anwendung kann die Arbeitszeit aller Mitarbeiter überwacht und kontrolliert werden.

2.5. Was ist Comarch TNA Gateway?

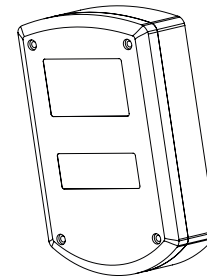
Das Comarch TNA Gateway-Gerät basiert auf der Bluetooth-Technologie sowie auf NFC (Near Field Communication), mit der ein Identifikationssignal ausgesendet wird.

Kompatible Geräte – Smartphones mit installierter Comarch TNA-Anwendung – empfangen das Signal und verwerten es zur Arbeitszeiterfassung. Jedes Comarch TNA Gateway-Gerät wird durch eine seitlich am Gerät angebrachte UUID-Nummer gekennzeichnet.



3. Anbringen des Comarch TNA Gateway-Geräts

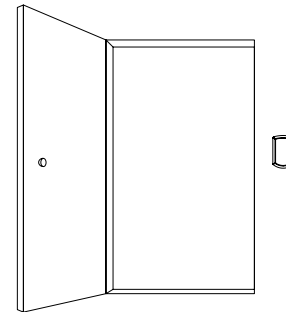
Der Einsatz des Comarch TNA Gateway-Geräts ist sehr einfach. Nach Öffnen der Verpackung ist die Schutzfolie von dem hinten am Gerät angebrachten Klebeband zu entfernen.



Anschließend wird das Gerät an der beliebigen Stelle an der Wand z.B. bei der Tür angebracht (angeklebt).



HINWEIS: Vor dem Anbringen des Comarch TNA Gateway-Geräts ist es erforderlich, Schmutz und Fettflecken von der Befestigungsoberfläche zu entfernen.



4. Konfiguration des Comarch TNA-Geräts

4.1. Konfiguration des Administrator-Kontos

Das Comarch TNA-System erstellt ein Administrator-Konto für das beim Kauf des Dienstes vom Kunden angegebene Kontakt (E-Mail-Adresse erforderlich)

Der Administrator bekommt eine Begrüßungsemail mit Hinweisen über die ersten Schritte bei Comarch TNA und eine E-Mail von Comarch SSO (SSO – single sign on, d.h. einmalige Anmeldung) zum Einrichten eines Passworts für das Konto.

Nach erfolgreicher Anmeldung kann der Administrator die Anwendung auf sein Mobilgerät herunterladen und sich beim Service anmelden (über Mobilanwendung oder Internetseite).

4.2. Konfiguration der Ein – und Ausgangstore

Um ein neues Tor hinzuzufügen, melden Sie sich über die Seite <https://tna.comarch.com> beim Administrator-Konto an, wechseln Sie dann auf die Seite Tor und folgen Sie den Anweisungen des Assistenten.

Nach Abschluss der Konfiguration wird das neue Tor auf der Liste angezeigt. Das Tor kann vom Administrator konfiguriert oder entfernt werden.

4.3. Hinzufügen der Mitarbeiter

Um einen neuen Mitarbeiter hinzuzufügen, melden Sie sich über die Seite <https://tna.comarch.com> beim Administrator-Konto an, wechseln Sie dann auf die Seite Mitarbeiter und folgen Sie den Anweisungen des Assistenten.

Jedem neu hinzugefügten Mitarbeiter wird eine Begrüßungsemail mit einem Link zur Kontoverifizierung und Einrichtung eines Passworts gesendet. Außerdem enthält die gesendete Nachricht Links zum Herunterladen der Android – und iOS-Anwendung.

Um sein Konto zu überprüfen, soll der Mitarbeiter zuerst den Link zur Kontoverifizierung aktivieren, und anschließend zur Passworteinrichten.

Das ordnungsgemäß verifizierte Mitarbeiterkonto wird dann auf der Mitarbeiterliste als AKTIV angezeigt. Ein nicht verifiziertes Mitarbeiterkonto wird auf der Liste als ANSTEHEND angezeigt.

Die Mitarbeiterliste wird vom Administrator verwaltet – Der Administrator kann Zugang zum Service aktivieren oder deaktivieren, Konto entfernen, sowie Nachrichten an Mitarbeiter senden.

5. Verfolgung und Überwachung der Mitarbeiterarbeitszeit- und Anwesenheitserfassung

Die Zeitmessung beginnt mit dem Erfassen einer Aktivität am Comarch TNA-Gerät.

Der Mitarbeiter meldet sich bei der am Mobiltelefon installierten Anwendung an, anschließend nähert das Telefon an das Comarch TNA-Gerät. Für das ordnungsgemäße Funktionieren der Anwendung ist das Aktivieren der Datenübertragung oder WLAN, sowie Bluetooth-Verbindung oder NFC erforderlich.

Das Comarch TNA-System erfasst die Aktivität am Erfassungsgerät, samt Uhrzeit und Datum der Aktivität. Die gesammelten Daten werden in der Anwendung und auf der Internetseite angezeigt und laufend aktualisiert. Anhand der erfassten Daten wird für jeden Mitarbeiter ein Bericht von Ein – und Ausgangszeiten, Pausen und Gesamtarbeitszeit erstellt.

Der Mitarbeiter kann andere Aktivitätsarten wie Urlaub, Abwesenheit oder Dienstreise hinzufügen.

Das Comarch TNA-System sendet E-Mails an den Benutzer und informiert ihn über wichtige Ereignisse.

6. Technische Spezifikation

a. Akku

Das Gerät ist mit zwei Lithiumbatterien ausgestattet:
CR2477 3V (Nennspannung), Volumen 950 mAh und CR2450 3V
(Nennspannung), Volumen 620 mAh.

b. Mechanische Spezifikation:

- Abmessungen: 107x67x25 mm
- Gewicht: 82 g
- Typ der Befestigung: Selbstklebeband

c. Empfohlene Betriebsbedingungen:

Betriebsbedingungen	Min.	Max.	Einheit
Temperatur	0	45	°C
Feuchtigkeit	10	95	%
Batteriespannung (Nennwert)	1.8	3.0	V

d. Absolute Höchstwerte

Indikator	Minimum	Maximum	Einheit
Aufbewahrungstemperatur	-20	60	°C
Batteriespannung (Nennwert)	-	3.0	V



WARNUNG: Nicht ins Feuer werfen. Das Gerät (und Akku)
vom Feuer fernhalten.

7. Vorschriften



a. CE

Comarch SA erklärt hiermit, dass das Comarch TNA Gateway-Gerät,
Modell TNA001 die Anforderungen der nachfolgenden Normen
erfüllt:

- EN 60950-1:2006+A12:2011+AC:2011+A11:2009+A1:2010+A2:2013
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-1 V2.1.1 part 3
- EN 301 489-1 V3.2.0 part 17
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 50581:2012

Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter
der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://tna.comarch.com>



b. Entsorgung von Elektro – und Elektronik-Altgeräten (gilt für
Länder mit Mülltrennungssystemen).

Nach dem Verbrauch darf dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll
entsorgt werden. Mehr Informationen erhalten Sie bei einer
lokalen Abfallsammelstelle oder beim Händler oder Lieferanten.

8. Technische Unterstützung

Sollten Probleme während der Nutzung vom Comarch TNA-Service auftreten, haben Sie zusätzliche Fragen oder brauchen Sie Unterstützung, wenden Sie sich an den Comarch TNA-Helpdesk – hilfe@tna.comarch.com.

9. Haftungsausschluss

- a. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.
- b. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Produkte, die durch Drittpersonen geliefert werden. Der Hersteller liefert die Produkte in ihrer jetzigen Form und garantiert nicht ausdrücklich für deren Gebrauchsfähigkeit.

Dokumentversion

Benutzerhandbuch: version 1.0

www.comarch.pl/erp/tna

<https://tna.comarch.com>

Manuel d'utilisateur

Sommaire

1. Informations générales _____	39
1.1. Icônes informatives _____	39
1.2. À propos du fabricant _____	39
1.3. Contenu du package _____	39
1.4. Droits d'auteur _____	40
1.5. Marques déposées _____	40
2. Introduction _____	41
2.1. Signification des symboles présents sur le produit _____	41
2.2. Système d'exploitation du smartphone compatible _____	41
2.3. Qu'est-ce que c'est que Comarch TNA? _____	42
2.4. Comment Comarch TNA fonctionne-t-il? _____	42
2.5. Qu'est-ce que c'est que Comarch TNA Gateway? _____	42
3. Installer l'appareil Comarch TNA Gateway _____	43
4. Configurer l'appareil Comarch TNA _____	44
4.1. Configurer le compte d'administrateur _____	44
4.2. Configurer les compteurs de passage _____	44
4.3. Ajouter les employés _____	44
5. Suivi du temps de travail et de présence des employés _____	45
6. Spécifications techniques _____	46
7. Dispositions réglementaires _____	47
8. Support technique _____	48
9. Clause de non-responsabilité _____	48

1. Informations générales

1.1. Icônes informatives



AVERTISSEMENT – situations pouvant conduire à des blessures de l'utilisateur.



PRÉCAUTION – situations pouvant provoquer des endommagements de l'appareil.



ATTENTION – trucs et astuces et toute information supplémentaire.

1.2. À propos du fabricant

- a. Nom du produit: Comarch TNA
- b. Modèle: TNA001
- c. Site Web du produit: <https://tna.comarch.com>
- d. Fabricant et donneur de licence:

Comarch SA
al. Jana Pawła II 39A, 31-864 Krakow, Pologne
- e. Droits d'auteur © 2018 COMARCH SA
- f. L'appareil n'est pas un produit à double usage

1.3. Contenu du package

- a. Appareil Comarch TNA
- b. Manuel d'utilisateur



AVERTISSEMENT: Le package et son contenu ne sont pas les jouets et ne peuvent pas être mis à disposition des enfants. Mettez-les hors d'atteinte des enfants.

1.4. Droits d'auteur

Droits d'auteur © 2018 Comarch SA

Le présent manuel est protégé par les droits d'auteur internationaux. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée ni transférée sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'autorisation écrite de la société Comarch SA.

1.5. Marques déposées

- a. Comarch est une marque déposée enregistrée de la société Comarch SA.
- b. Comarch TNA et le logo Comarch TNA sont les marques déposées enregistrées de la société Comarch SA.
- c. Bluetooth®, le logo de Bluetooth® et Bluetooth Smart® sont les marques déposées enregistrées de la société Bluetooth SIG, Inc.
- d. Wi-Fi® et le logo de Wi-Fi® sont les marques déposées enregistrées de la société Wi-Fi Alliance.
- e. NFC™ et le logo de NFC™ sont les marques déposées enregistrées de la société NFC Forum, Inc.
- f. Android, Google, Google Play, le logo d'Android, de Google et de Google Play sont les marques déposées enregistrées de la société Google, Inc.
- g. Toutes les autres marques déposées et les droits d'auteur sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

2. Introduction

2.1. Signification des symboles présents sur le produit

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Numéro de série
	Nom du fabricant, adresse du fabricant et année de fabrication (AAAA)
	Collecte séparée des déchets électriques et électroniques obligatoire
	Symbole de sécurité mettant en relief le fait qu'il existe des avertissements spécifiques ou des précautions associées au produit qui ne sont pas disponibles sur l'étiquette
	Repérage CE indiquant la conformité avec les exigences de base
	Protéger l'appareil contre l'humidité
	Code QR
IP 2X	Niveau de protection
	Référence au manuel d'utilisateur

2.2. Système d'exploitation du smartphone compatible

L'appareil est compatible avec les systèmes d'exploitation Android et Apple iOS.

2.3. Qu'est-ce que c'est que Comarch TNA?

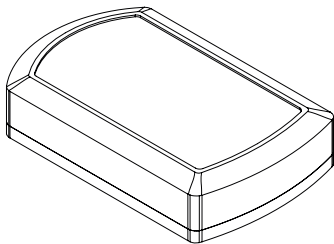
Comarch TNA est un système innovant et moderne d'enregistrement du temps de travail et de présence des employés.

2.4. Comment Comarch TNA fonctionne-t-il?

Comarch TNA regroupe l'appareil Comarch TNA Gateway installé dans un lieu de travail et l'application mobile. À l'entrée ou à la sortie du travail, les employés se connectent à l'application en approchant leur téléphone mobile équipé de l'application Comarch TNA du compteur de passage Comarch TNA. C'est sur la base de l'activité enregistrée que le temps de travail et la présence de l'employé au travail sont calculés. L'application Web permet de contrôler et de passer en revue le temps de travail de tous les employés.

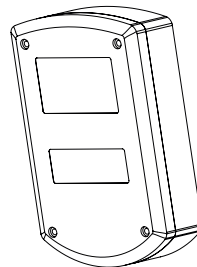
2.5. Qu'est-ce que c'est que Comarch TNA Gateway?

Comarch TNA Gateway est un appareil basé sur la technologie Bluetooth et NFC qui émet un signal d'identification. Les appareils compatibles, comme les smartphones avec l'application Comarch TNA installée, sont capables de recevoir ce signal et de l'utiliser afin d'enregistrer le temps de travail et la présence au travail. Chaque appareil Comarch TNA Gateway est identifié à l'aide de son numéro UUID disponible sur le côté de l'appareil.



3. Installer l'appareil Comarch TNA Gateway

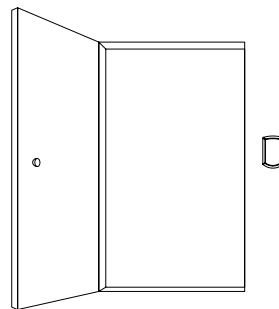
L'installation de Comarch TNA Gateway est très simple. Une fois le package Comarch TNA ouvert, enlevez la protection de l'adhésif situé sur le dos de l'appareil.



Ensuite, apposez (collez) l'appareil sur le mur à côté de la porte, par exemple.



ATTENTION : Avant de monter l'appareil Comarch TNA Gateway à l'aide du ruban adhésif, veuillez nettoyer, dégraisser et sécher la surface de montage afin d'assurer l'adhérence optimale du ruban.



4. Configurer l'appareil Comarch TNA

4.1. Configurer le compte d'administrateur

Le système Comarch TNA crée un compte d'administrateur pour un contact fourni par le client lors de l'achat du service (l'adresse e-mail est obligatoire).

L'administrateur reçoit le message e-mail de bienvenue avec les instructions dédiées aux utilisateurs débutants de Comarch TNA et le message e-mail de la part de Comarch SSO (SSO – Single Sign On, à savoir Authentification unique) avec la demande de définir le mot de passe au compte.

Une fois l'inscription terminée avec succès, l'administrateur peut télécharger l'application sur son appareil mobile et se connecter au service (via l'application mobile ou site Web).

4.2. Configurer les compteurs de passage

Pour ajouter un nouveau compteur de passage, connectez-vous avec le compte d'administrateur via le navigateur Web à la page <https://tna.comarch.com>, allez à la page Compteur de passage et suivez les instructions de l'assistant.

Une fois toutes les étapes de l'assistant terminées, un nouveau compteur de passage apparaît sur la liste. L'administrateur peut configurer ou supprimer le compteur de passage.

4.3. Ajouter les employés

Pour ajouter un nouvel employé, connectez-vous avec le compte d'administrateur via le navigateur Web à la page <https://tna.comarch.com>, allez à la page Employés et suivez les instructions de l'assistant.

Chaque employé nouvellement ajouté va recevoir un e-mail de bienvenue avec le lien permettant de vérifier le compte et de définir le mot de passe. L'e-mail envoyé contient également les liens permettant de télécharger l'application Android et iOS.

Pour vérifier son compte, un nouvel employé doit cliquer sur le lien de vérification du compte et ensuite sur le lien de définition du mot de passe au compte.

Le compte de l'employé vérifié avec succès est affiché sur la liste des employés en tant qu'ACTIF. Par contre, un compte de l'employé non vérifié est présenté en tant qu'EN ATTENTE.

L'administrateur peut gérer la liste des employés – accorder ou retirer l'accès au service, supprimer le compte et envoyer les messages aux employés.

5. Suivi du temps de travail et de présence des employés

La mesure du temps commence dès le moment où une activité est enregistrée sur le compteur de passage Comarch TNA.

L'employé se connecte à l'application installée sur son téléphone portable et il approche le téléphone du compteur de passage Comarch TNA. Pour assurer un fonctionnement correct, l'application exige que le transfert des données ou Wi-Fi soient activés et que la connexion Bluetooth ou NFC soient actives.

Le système Comarch TNA enregistre l'activité sur le compteur de passage ainsi que la date et l'heure de l'événement. Les données collectées sont affichées dans l'application et sur le site Web et elles sont mises à jour en temps réel. Sur la base des données enregistrées, le rapport sur la date et l'heure d'entrée et de sortie du travail, la durée de la pause et le temps total passé au travail est généré pour chaque employé.

L'employé peut ajouter les autres types de présences tels que les congés, les absences ou les déplacements.

Le système Comarch TNA informe l'utilisateur des événements importants à l'aide des notifications e-mail.

6. Spécifications techniques

a. Batterie

L'appareil est doté de deux batteries en lithium : CR2477 3V (tension nominale), capacité 950 mAh et CR2450 3V (tension nominale), capacité 620 mAh.

b. Spécifications mécaniques:

- Dimensions: 107x67x25 mm
- Poids: 82 g
- Type de montage: ruban adhésif

c. Conditions de fonctionnement recommandées

Condition de fonctionnement	Minimum	Maximum	Unité
Température	0	45	°C
Humidité	10	95	%
Tension de la batterie (nominale)	1.8	3.0	V

d. Ratios maximum absolus

Ratio	Minimum	Maximum	Unité
Température de stockage	-20	60	°C
Tension de la batterie (nominale)	-	3.0	V



AVERTISSEMENT: Ne pas jeter au feu et garder l'appareil (et sa batterie) loin du feu.

7. Dispositions réglementaires



a. Déclaration de conformité CE

Comarch SA déclare par la présente que l'appareil Comarch TNA Gateway, modèle TNA001, satisfait aux exigences des normes suivantes:

- EN 60950-1:2006+A12:2011+AC:2011+A11:2009+A1:2010+A2:2013
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-1 V2.1.1 part 3
- EN 301 489-1 V3.2.0 part 17
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 50581:2012

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante:

<https://tna.comarch.com>



b. Utilisation des déchets d'équipements électriques et électroniques (concerne les pays où le système de tri des déchets est applicable)

En fin d'usage, le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers. Pour plus d'informations, veuillez contacter le point local de collecte des déchets ou le vendeur ou le fournisseur.

8. Support technique

Si vous avez rencontré un problème durant le fonctionnement du service Comarch TNA ou que vous avez des questions supplémentaires ou besoin d'aide, n'hésitez pas à contacter l'équipe de support technique Comarch TNA – aide@tna.comarch.com.

9. Clause de non-responsabilité

- a. Le fabricant n'assume pas la responsabilité pour aucun dommage lié à un usage inapproprié de l'appareil contraire à sa destination ni pour les informations contenues dans le manuel d'utilisateur.
- b. La fabricant n'assume pas la responsabilité pour les produits fournis par des tiers. Il les fournit sous leur forme actuelle et il ne garantit pas d'une manière explicite que ceux-ci soient utilisables.

Version du document

Manuel d'utilisateur: version 1.0

www.comarch.pl/erp/tna

<https://tna.comarch.com>

Instrucciones de uso

Tabla de contenidos

1. Información general	51
1.1. Íconos instructivos	51
1.2. Información sobre el fabricante del producto	51
1.3. Contenidos de la caja	51
1.4. Derechos de autor	52
1.5. Marcas comerciales	52
2. Introducción	53
2.1. Explicación de los símbolos colocados en el producto	53
2.2. Sistemas compatibles de smartphones	53
2.3. ¿Qué es Comarch TNA?	54
2.4. ¿Cómo funciona Comarch TNA?	54
2.5. ¿Qué es Comarch TNA Gateway?	54
3. Instalación del dispositivo Comarch TNA Gateway	55
4. Configuración del dispositivo Comarch TNA	56
4.1. Configuración de la cuenta de administrador	56
4.2. Configuración de la puerta de control de acceso	56
4.3. Adición de empleados	56
5. Seguimiento y supervisión de tiempo del trabajo y presencias del empleado	57
6. Especificación técnica	58
7. Regulaciones	59
8. Soporte técnico	60
9. Declinación de responsabilidades	60

1. Información general

1.1. Íconos instructivos



ADVERTENCIA – situaciones que puedan causar lesiones de usuario.



PRECAUCIÓN – situaciones que puedan causar daños del dispositivo.



ATENCIÓN – consejos e información adicional.

1.2. Información sobre el fabricante del producto

- a. Nombre del producto: Comarch TNA
- b. Modelo: TNA001
- c. Sitio web del producto: <https://tna.comarch.com>
- d. Fabricante y certificador:

Comarch SA
al. Jana Pawła II 39A, 31-864 Kraków, Polska
- e. Derechos de autor © 2018 COMARCH SA
- f. El dispositivo no es un producto de doble uso

1.3. Contenidos de la caja

- a. Dispositivo Comarch TNA
- b. Instrucciones de uso



ADVERTENCIA: La caja y su contenido no es un juguete y no puede ser utilizado por los niños.

1.4. Derechos de autor

Derechos de autor © 2018 Comarch SA

Este manual de instrucciones de uso está protegido por la ley internacional de derechos de autor. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio o de cualquier forma, sin el consentimiento previo y por escrito de la empresa Comarch SA.

1.5. Marcas comerciales

- a. Comarch es una marca comercial registrada de la empresa Comarch SA.
- b. Comarch TNA y el logo Comarch TNA son marcas comerciales registradas de la empresa Comarch SA
- c. Bluetooth®, el logo de Bluetooth® y Bluetooth Smart® son marcas comerciales registradas de la empresa Bluetooth SIG, Inc.
- d. Wi-Fi® y el logo Wi-Fi® son marcas comerciales registradas de la empresa Wi-Fi Alliance.
- e. NFC™ y el logo NFC™ son marcas comerciales registradas de la empresa NFC Forum, Inc.
- f. Android, Google, Google Play, los logos de Android, Google, Google Play son marcas comerciales registradas de la empresa Google, Inc.
- g. Todas las otras marcas y copyrights son propiedad de sus respectivos dueños.

2. Introducción

2.1. Explicación de los símbolos colocados en el producto

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	Número de serie
	Nombre del fabricante con la dirección y el año de producción (XXXX)
	Requisito de recogida selectiva de residuos electrónicos y eléctricos
	Símbolos de seguridad que indican advertencias o precauciones relacionadas con el producto que no se encuentran en la etiqueta
	Marcado CE de conformidad con los requerimientos fundamentales.
	Proteger el dispositivo de la humedad.
	Código QR
IP 2X	Nivel de protección
	Consulte el manual de instrucciones de uso

2.2. Sistemas compatibles de smartphones

El dispositivo es compatible con los sistemas operativos Android y Apple iOS.

2.3. ¿Qué es Comarch TNA?

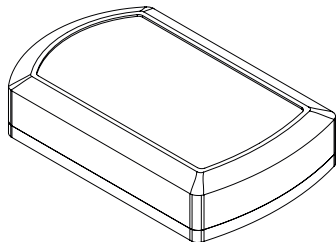
Comarch TNA es un sistema de registro del tiempo de trabajo y presencia de los empleados.

2.4. ¿Cómo funciona Comarch TNA?

Comarch TNA está compuesto por el dispositivo Comarch TNA Gateway montado en el lugar de trabajo y por la aplicación móvil. Al entrar y salir del trabajo los empleados registran su movimiento acercando el teléfono móvil con la aplicación instalada al dispositivo Comarch TNA. Sobre la base de la actividad registrada, se calcula el tiempo de trabajo y la frecuencia del empleado. La aplicación web permite controlar y consultar el tiempo de trabajo de todos los empleados.

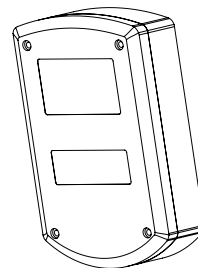
2.5. ¿Qué es Comarch TNA Gateway?

Comarch TNA Gateway es un dispositivo que funciona sobre la base de tecnologías Bluetooth y NFC enviando una señal de identificación. Los dispositivos compatibles, los smartphones con la aplicación Comarch TNA instalada, pueden recibir la señal y utilizarla para registrar el tiempo de trabajo y la presencia en el lugar de trabajo. Cada dispositivo Comarch TNA Gateway se identifica con el número de identificación UUID ubicado en un lado del dispositivo.



3. Instalación del dispositivo Comarch TNA Gateway

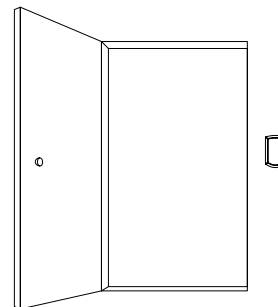
La instalación del dispositivo Comarch TNA Gateway es muy fácil. Después de abrir la caja de Comarch TNA es necesario retirar la película de protección de la cinta adhesiva en la parte trasera del dispositivo.



Luego hay que colocar (pegar) el dispositivo en el sitio seleccionado en una pared, por ejemplo, al lado de la puerta.



ATENCIÓN: Antes de colocar el dispositivo Comarch TNA Gateway es necesario limpiar, desgrasar y secar la superficie de ensamblaje para garantizar adhesión correcta.



4. Configuración del dispositivo Comarch TNA

4.1. Configuración de la cuenta de administrador

El sistema Comarch TNA crea una cuenta de administrador para un contacto indicado por el cliente durante la compra (se requiere la dirección de correo electrónico).

El administrador recibirá un mensaje de correo electrónico de bienvenida con la instrucción para los usuarios principiantes de Comarch TNA y un mensaje de Comarch SSO (SSO – single sign on, inicio de sesión único) para configurar la contraseña de la cuenta.

Después del registro correcto el administrador puede descargar la aplicación en el dispositivo móvil e iniciar sesión en el servicio (mediante la aplicación o la página web).

4.2. Configuración de la puerta de control de acceso

Para agregar una puerta de control de acceso nueva es necesario iniciar sesión en la cuenta del administrador en la página <https://tna.comarch.com>, ir a la página Puerta de control de acceso y seguir la instrucción del asistente de creación.

Después de configurar todas las etapas, en la lista aparecerá una puerta nueva. El administrador puede configurar y eliminar las puertas.

4.3. Adición de empleados

Para agregar un empleado nuevo es necesario iniciar sesión en la cuenta del administrador en la página <https://tna.comarch.com>, ir a la página Empleados y seguir la instrucción del asistente de creación.

Cada empleado recién agregado recibirá un mensaje de correo electrónico de bienvenida con un enlace de verificación de la cuenta y configuración de la contraseña. En el mensaje encontrará también

los enlaces de descarga de la aplicación para Android y iOS.

El empleado nuevo verifica su cuenta haciendo clic en el enlace de verificación de la cuenta y luego en el enlace de configuración de la contraseña de la cuenta.

Una cuenta verificada correctamente aparecerá en la lista de empleados con el estado ACTIVO, por otro lado, una cuenta no verificada recibe en la lista el estado PENDIENTE.

El administrador puede gestionar la lista de empleados, conceder o retirar acceso al servicio, eliminar cuentas y enviar mensajes a los empleados.

5. Seguimiento y supervisión de tiempo del trabajo y presencias del empleado

El tiempo se mide a partir del momento de registro de actividad en la puerta de control de acceso Comarch TNA.

El empleado inicia sesión en la aplicación instalada en su teléfono móvil y acerca el dispositivo al contador Comarch TNA. Para que la aplicación funcione correctamente, es necesario activar la transferencia de datos o Wi-Fi y disponer de una conexión activa de Bluetooth o NFC.

El sistema Comarch TNA registra la actividad en las puertas, la hora y la fecha del evento. Los datos recibidos se recogen tanto en la aplicación como en la página web y se actualizan continuamente. Sobre la base de estos datos, para cada empleado se genera un informe de tiempo de entrada y salida, tiempo de descanso y tiempo total del trabajo.

El empleado puede agregar otros tipos de datos como vacaciones, ausencias o viajes de negocios,

El sistema Comarch TNA informa los usuarios sobre los acontecimientos importantes mediante las notificaciones de correo electrónico.

6. Especificación técnica

a. Pilas

El dispositivo está equipado con dos pilas de litio: CR2477 3V (nominal), capacidad 950 mAh y CR2450 3V (nominal), capacidad 620 mAh.

b. Especificación mecánica:

- Tamaño: 107x67x25 mm
- Peso: 82 g
- Tipo de sujeción: Cinta adhesiva

c. Condiciones de trabajo recomendadas

Condiciones de trabajo	Mínimas	Máximas	Unidad
Temperatura	0	45	°C
Humedad	10	95	%
Tensión de pila (nominal)	1.8	3.0	V

d. Índices absolutos máximos

Índice	Mínimo	Máximo	Unidad
Temperatura de conservación	-20	60	°C
Tensión de pila (nominal)	-	3.0	V



ADVERTENCIA: No arrojar al fuego y mantener el dispositivo (y sus pilas) fuera del fuego.

7. Regulaciones



a. Declaración de conformidad CE

Comarch SA declara que el dispositivo Comarch TNA Gateway, modelo TNA001 cumple los requisitos definidos por las siguientes normas:

- EN 60950-1:2006+A12:2011+AC:2011+A11:2009+A1:2010+A2:2013
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 301 489-1 V2.1.1 part 3
- EN 301 489-1 V3.2.0 part 17
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 300 328 V2.1.1
- EN 50581:2012

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://tna.comarch.com>



b. Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y equipos electrónicos (para los países que emplean los sistemas de gestión de residuos)

Al terminar el uso, el producto no se puede eliminar junto con los residuos domésticos. Para obtener más información, póngase en contacto con el punto de recogida de residuos local o con el vendedor o proveedor del producto.

8. Soporte técnico

Si se produjo algún problema del funcionamiento del servicio Comarch TNA, tiene más preguntas o necesita ayuda, póngase en contacto con el soporte técnico Comarch TNA – ayudar@tna.comarch.com.

9. Declinación de responsabilidades

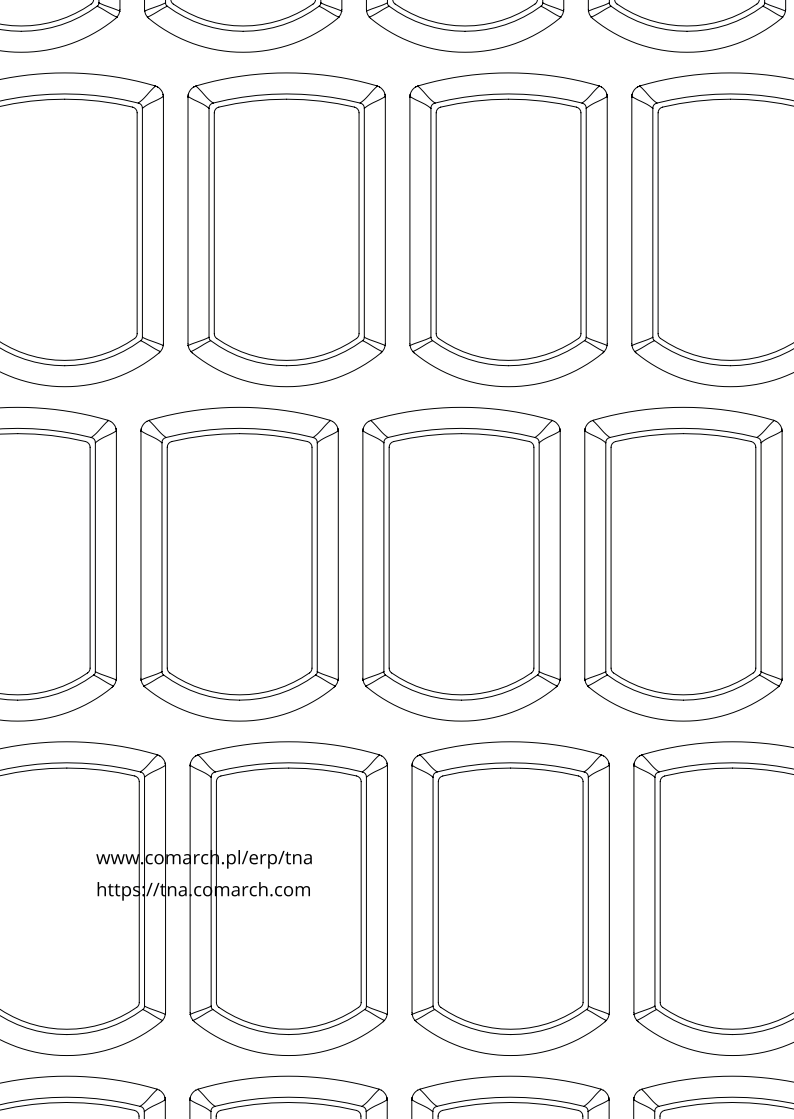
- a. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño personal y material derivado de una utilización inadecuada o de cualquier información incluida en el manual de instrucciones.
- b. El fabricante no se responsabiliza de los productos entregados por terceras partes, los entrega en su forma actual y no garantiza inequívocamente que serán utilizables.

Versión de documento

Instrucciones de uso: versión 1.0

www.comarch.pl/erp/tna

<https://tna.comarch.com>



www.comarch.pl/erp/tna
<https://tna.comarch.com>